

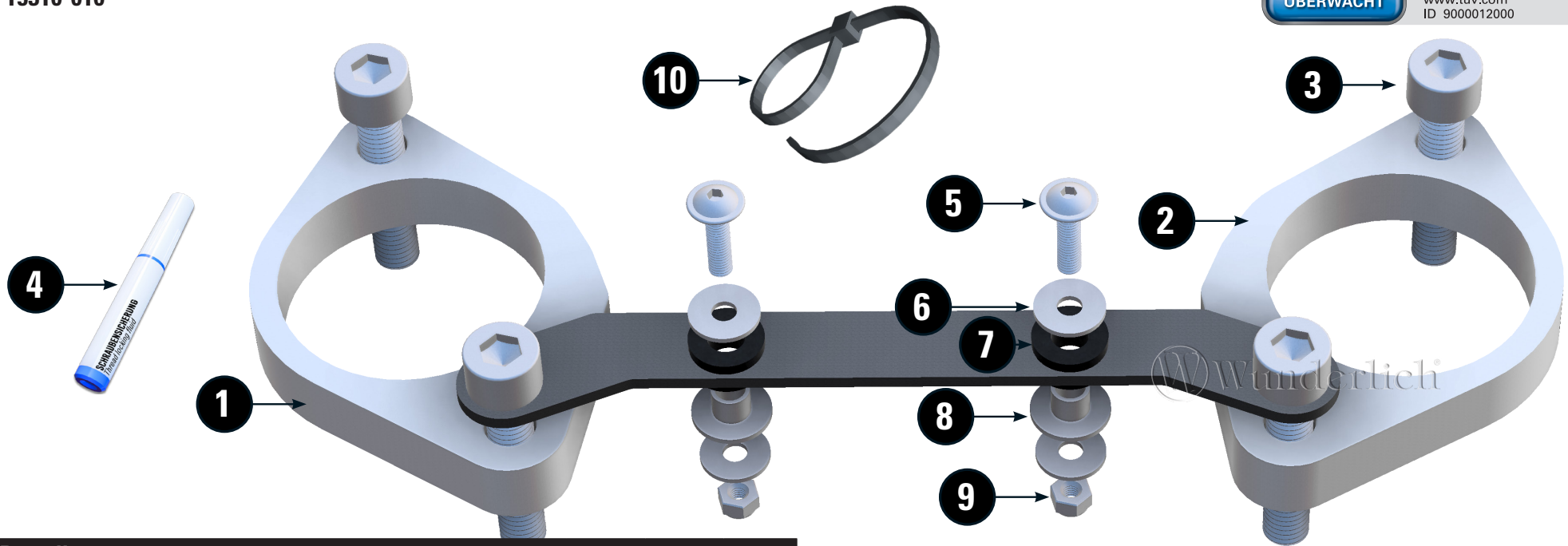
LENKERERHÖHUNG / MIT NAVI

Handlebar riser / with navigation system | Rehausse de guidon / avec système de navigation | Rialzo manubrio / con navigatore | Elevador de manillar / con navegador

Art.-Nr: 15310-010



Management System
Verifiziert gemäß genehmigungs-relevanter Anforderungen
www.tuv.com
ID 9000012000



#	Bauteil component composant	DE Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. EN The colors are for illustrating purposes only. FR Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	Menge quantity quantité
1	Lenkererhöhung links / Handlebar riser left				1
2	Lenkererhöhung rechts / Handlebar riser right				1
3	Zylinderkopfschraube / Cylinder head screw	M10x50	912	4762	4
4	Schraubensicherung / Thread locking fluid				1
*	Nachfolgende Positionen werden nur bei Montage mit Navi benötigt The following parts are only required when installing with navigation system Les positions suivantes ne sont nécessaires que pour le montage avec système de navigation				
5	Linienflanschschraube / Lens flange screw	M5x20	7381	7381	2
6	U-Scheibe / Washer	M5	9021	7093	4
7	Kabeltülle / Cable grommet				2
8	Stufenhülse / Stepped bushing				2
9	Sechskantmutter / Hex nut	M5	985	10511	2
10	Kabelbinder / Zip tie				3

***** Die mit rotem Stern markierten Bilder zeigen den Anbau mit Navi!
The images marked with a red star show the installation with navigation system!
Les images marquées d'une étoile rouge montrent le montage avec système de navigation!

LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE

Anbau Tipp
Fitting tip
Astuce de montage

Achtung
Attention
Attention

Vergrößerung
Magnification
Grossissement

Montagepaste
Fitting lubricant
Lubrifiant de montage

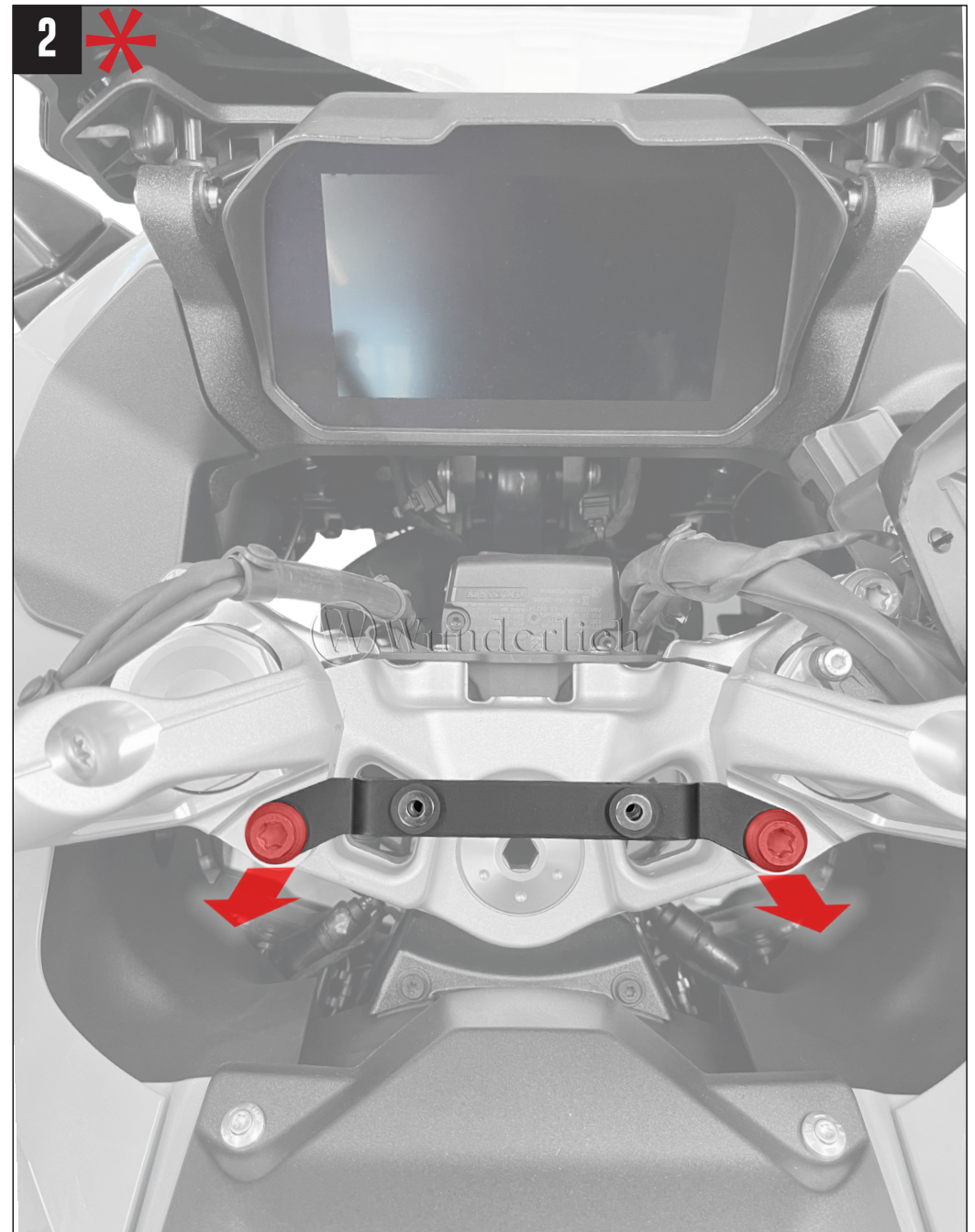
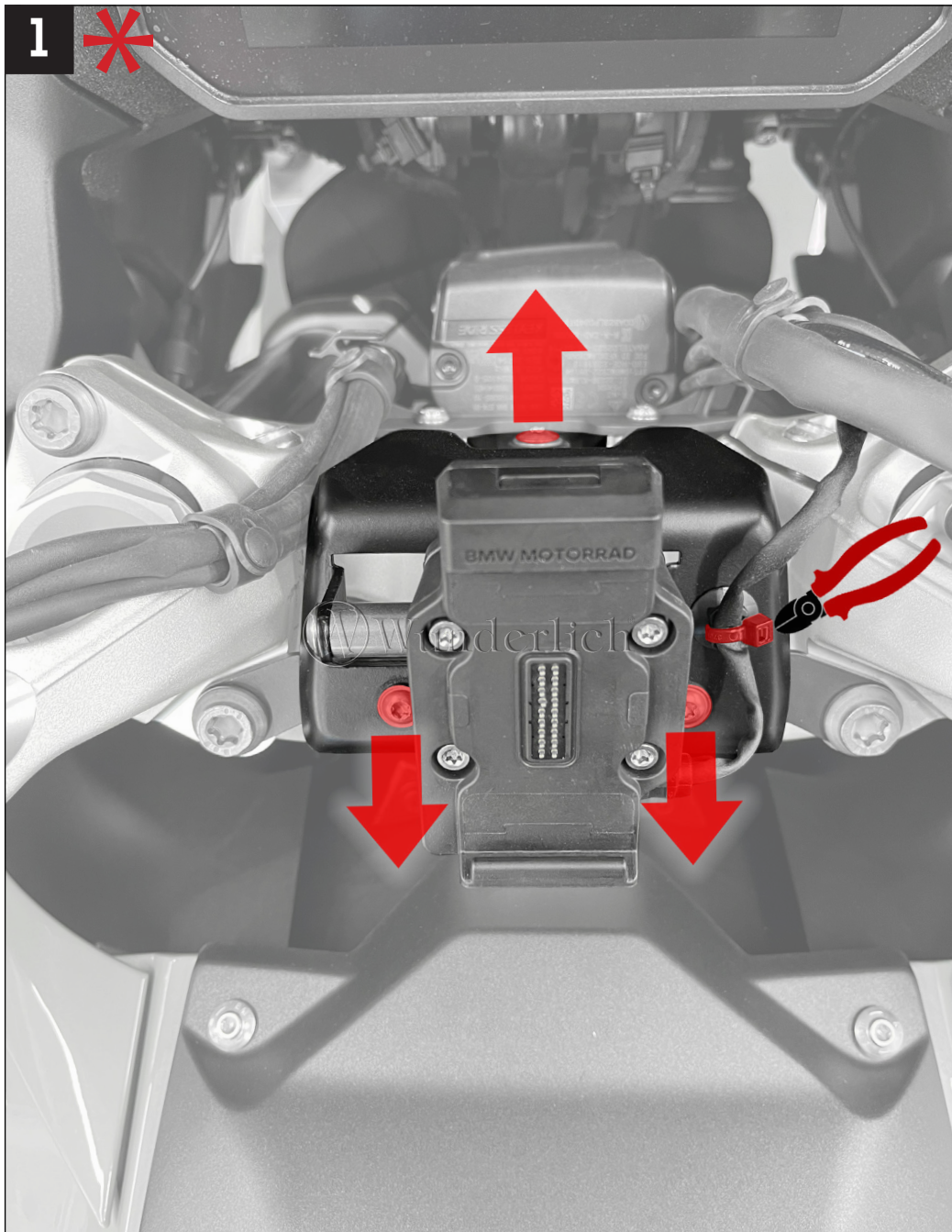
Schraube
Screw
Vis

Schraubensicherung
Thread locking fluid
Freinfilets

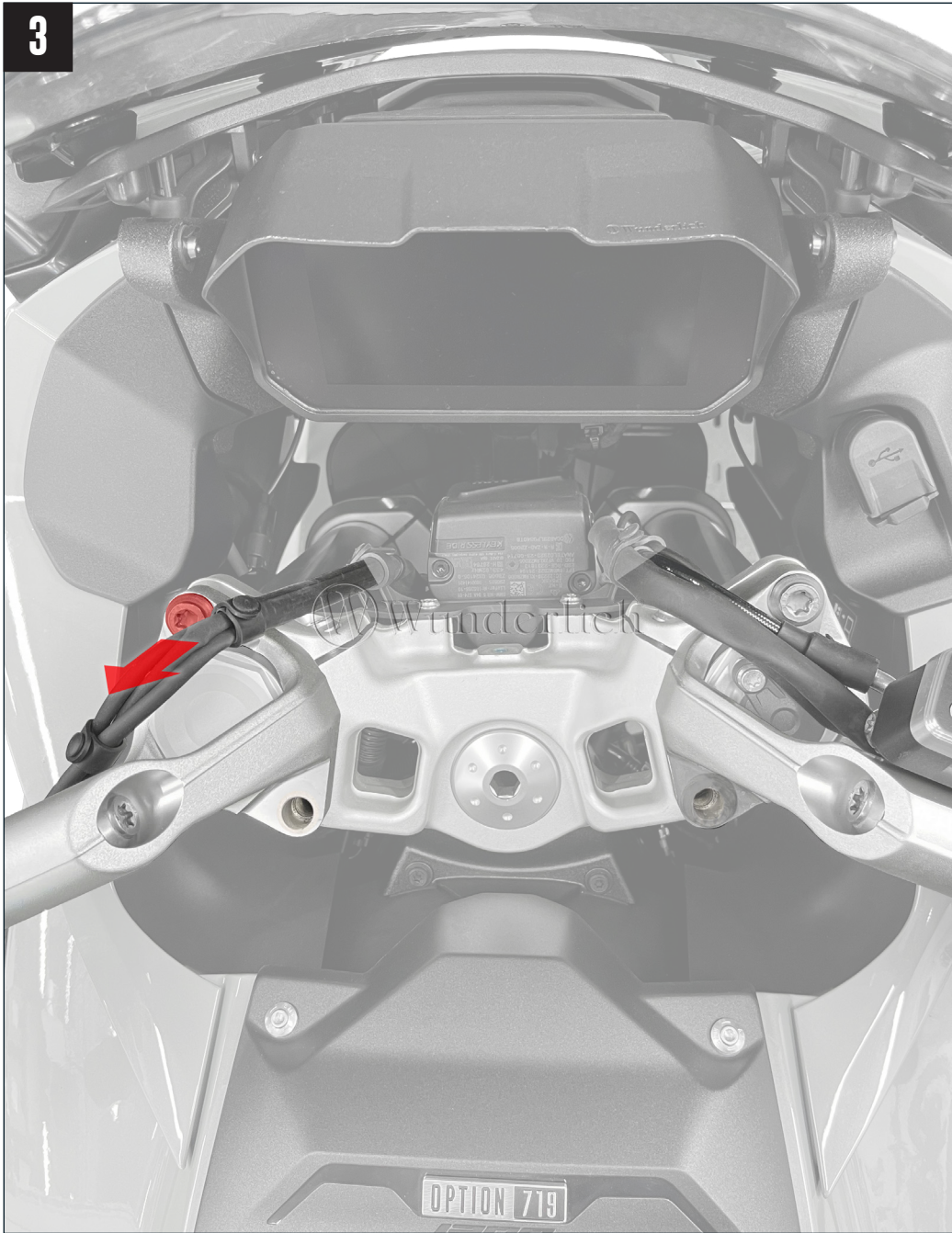
Drehmoment
Torque
Torque

Reiniger
Cleaner
Nettoyant





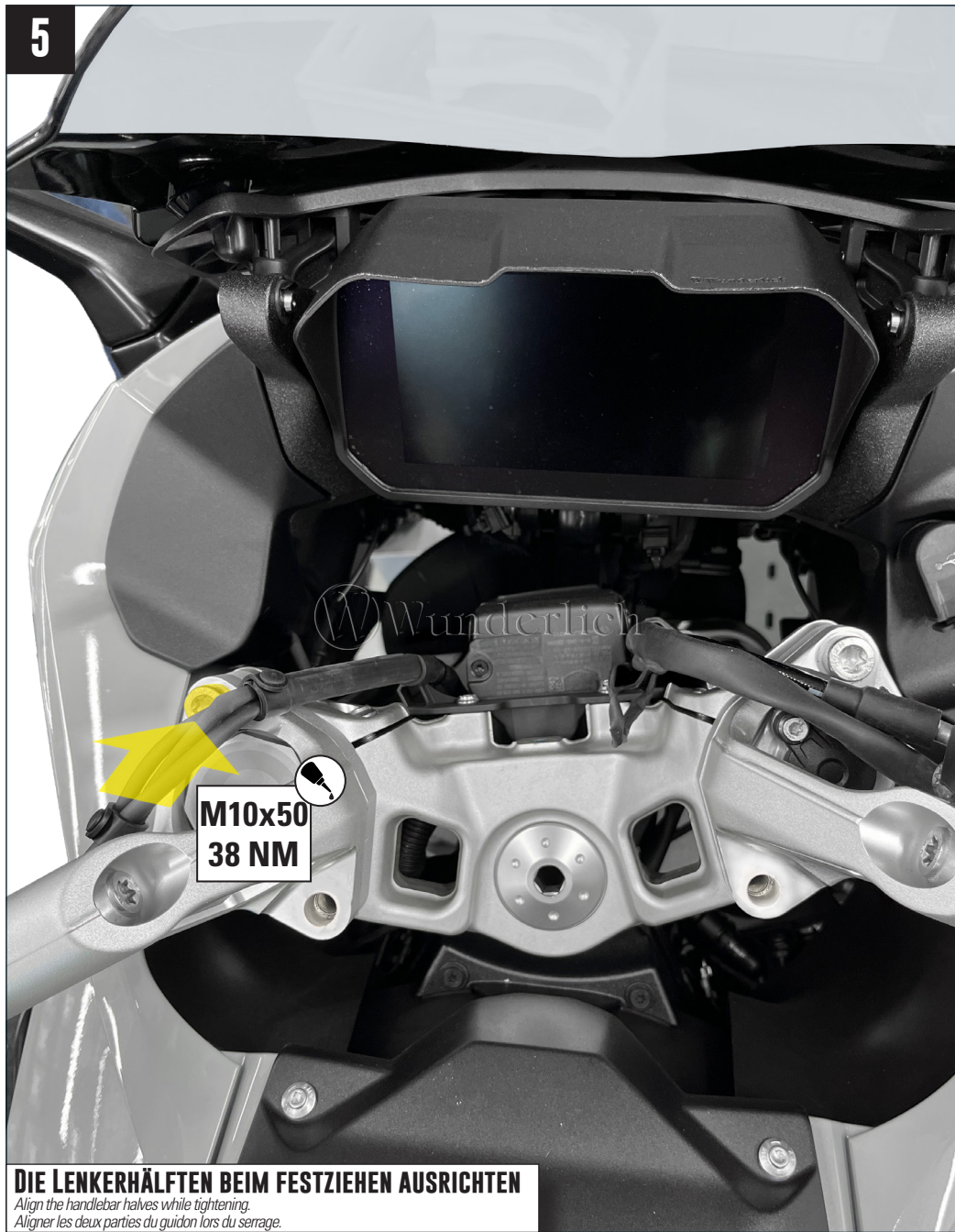
3



4



5



DIE LENKERHÄLFTEN BEIM FESTZIEHEN AUSRICHTEN

*Align the handlebar halves while tightening.
Aligner les deux parties du guidon lors du serrage.*

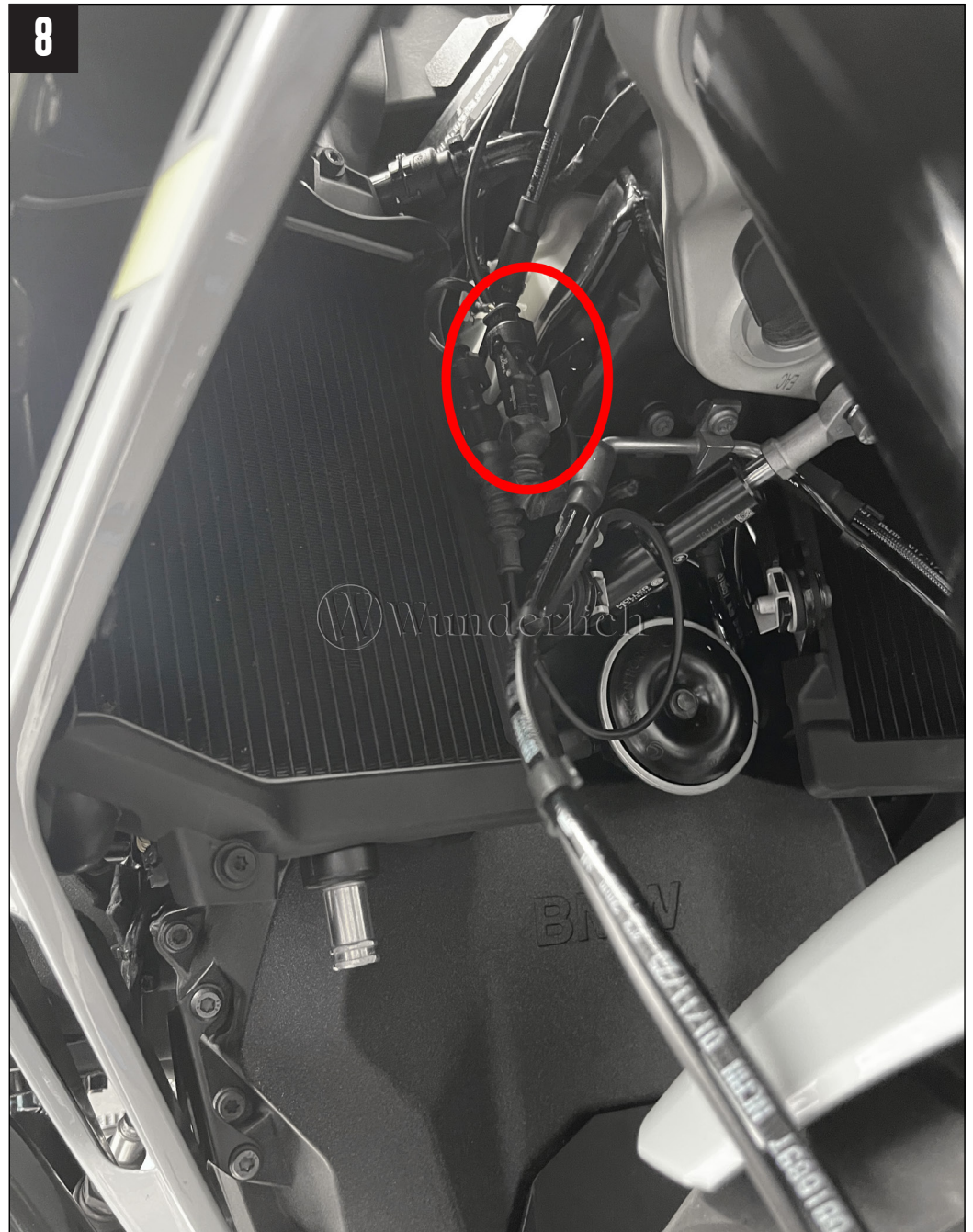
6



7



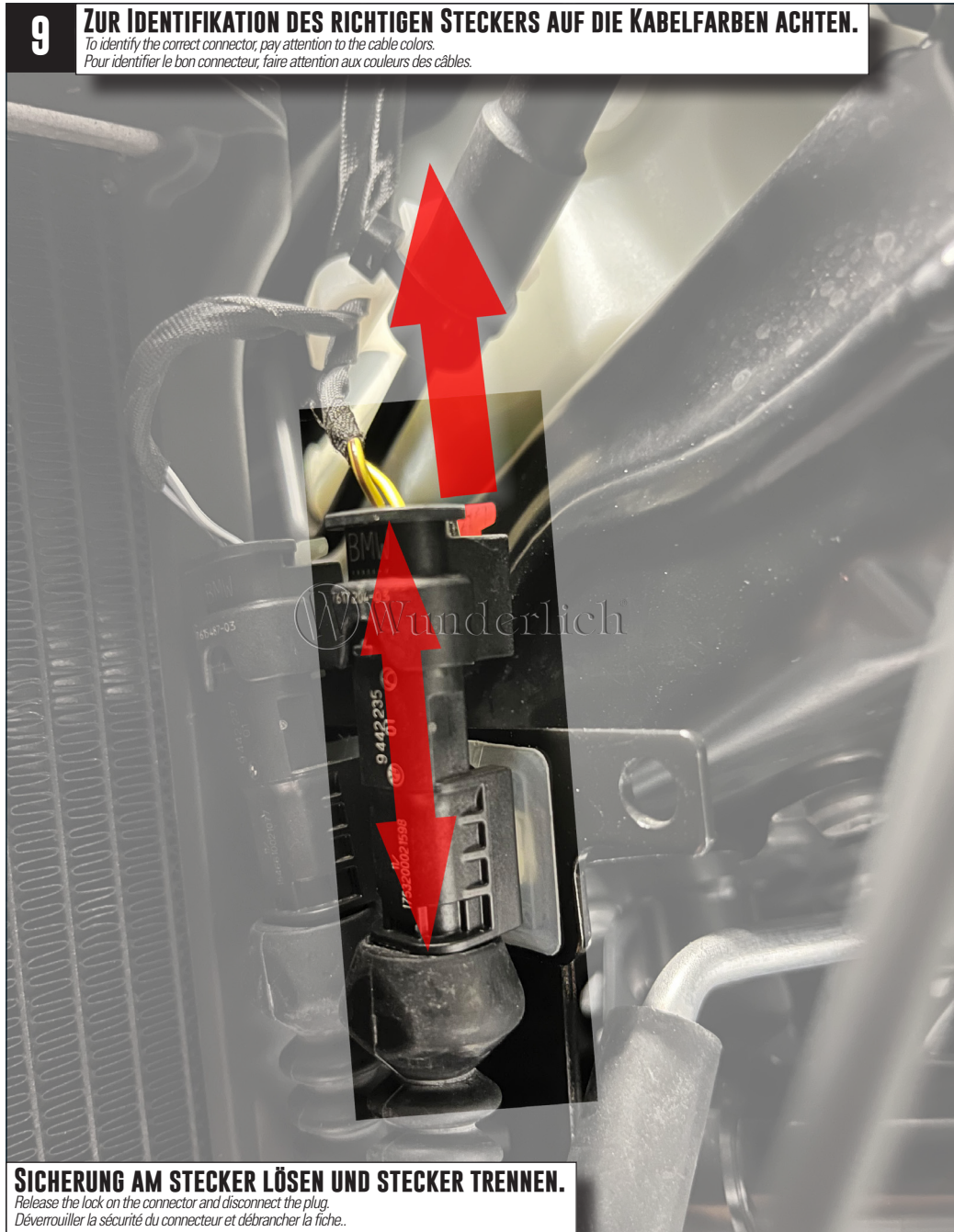
8



9

ZUR IDENTIFIKATION DES RICHTIGEN STECKERS AUF DIE KABELFARBEN ACHTEN.

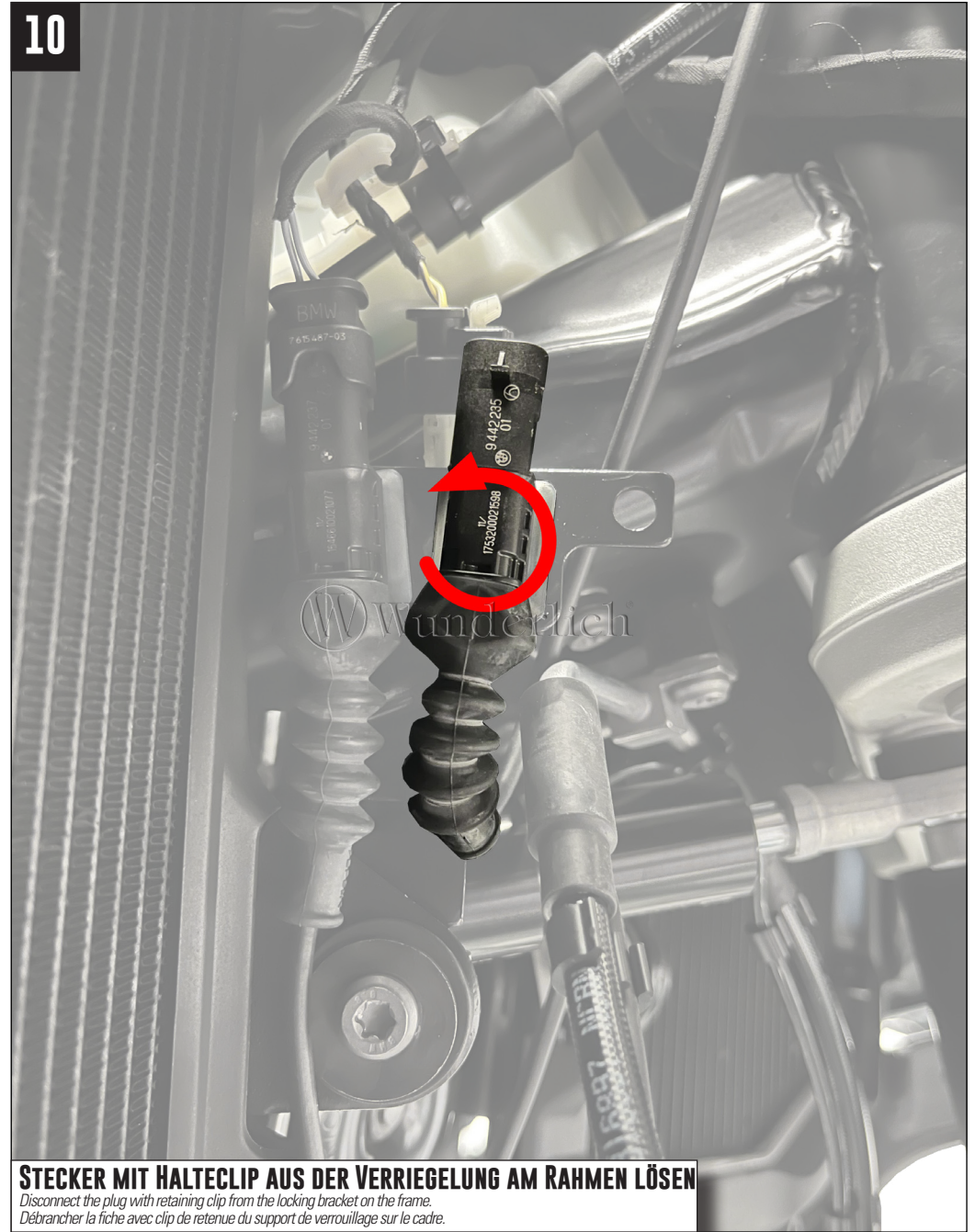
To identify the correct connector, pay attention to the cable colors.
Pour identifier le bon connecteur, faire attention aux couleurs des câbles.



SICHERUNG AM STECKER LÖSEN UND STECKER TRENNEN.

Release the lock on the connector and disconnect the plug.
Déverrouiller la sécurité du connecteur et débrancher la fiche.

10

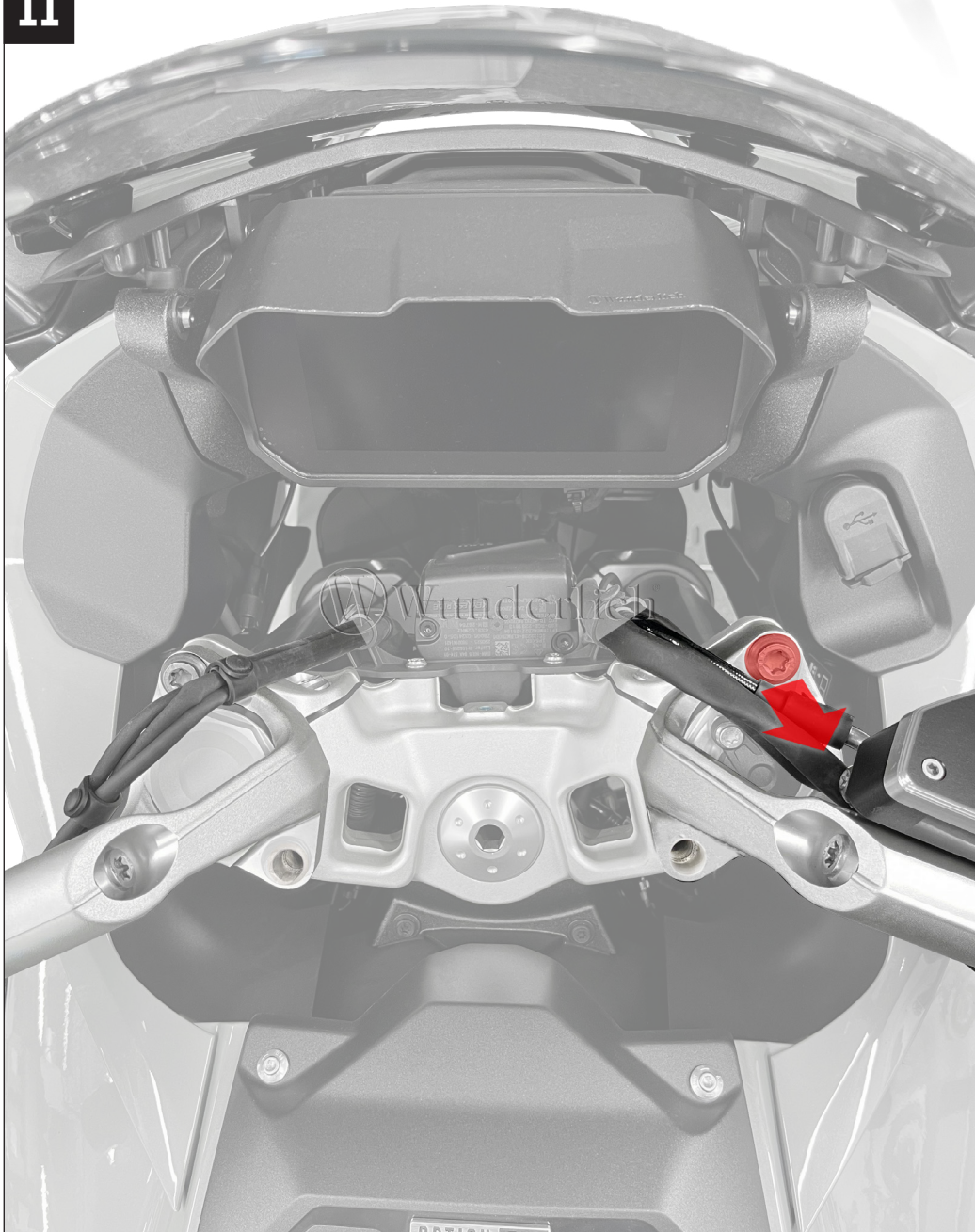


STECKER MIT HALTECLIP AUS DER VERRIEGELUNG AM RAHMEN LÖSEN

Disconnect the plug with retaining clip from the locking bracket on the frame.
Débrancher la fiche avec clip de retenue du support de verrouillage sur le cadre.



11



12



STECKER AUS ORIGINAL LENKERHÄLFTE AUSFÄDELN, DIE LENKERERHÖHUNG AUFSETZEN UND WIEDER DURCH DIE LENKERHÄLFTE EINFÄDELN.

Unthread the connector from the original handlebar clamp, fit the handlebar riser, and thread it back through the clamp.

Retirer le connecteur de la demi-coquille de guidon d'origine, monter la rehausse de guidon, puis repasser le connecteur dans la demi-coquille.

13



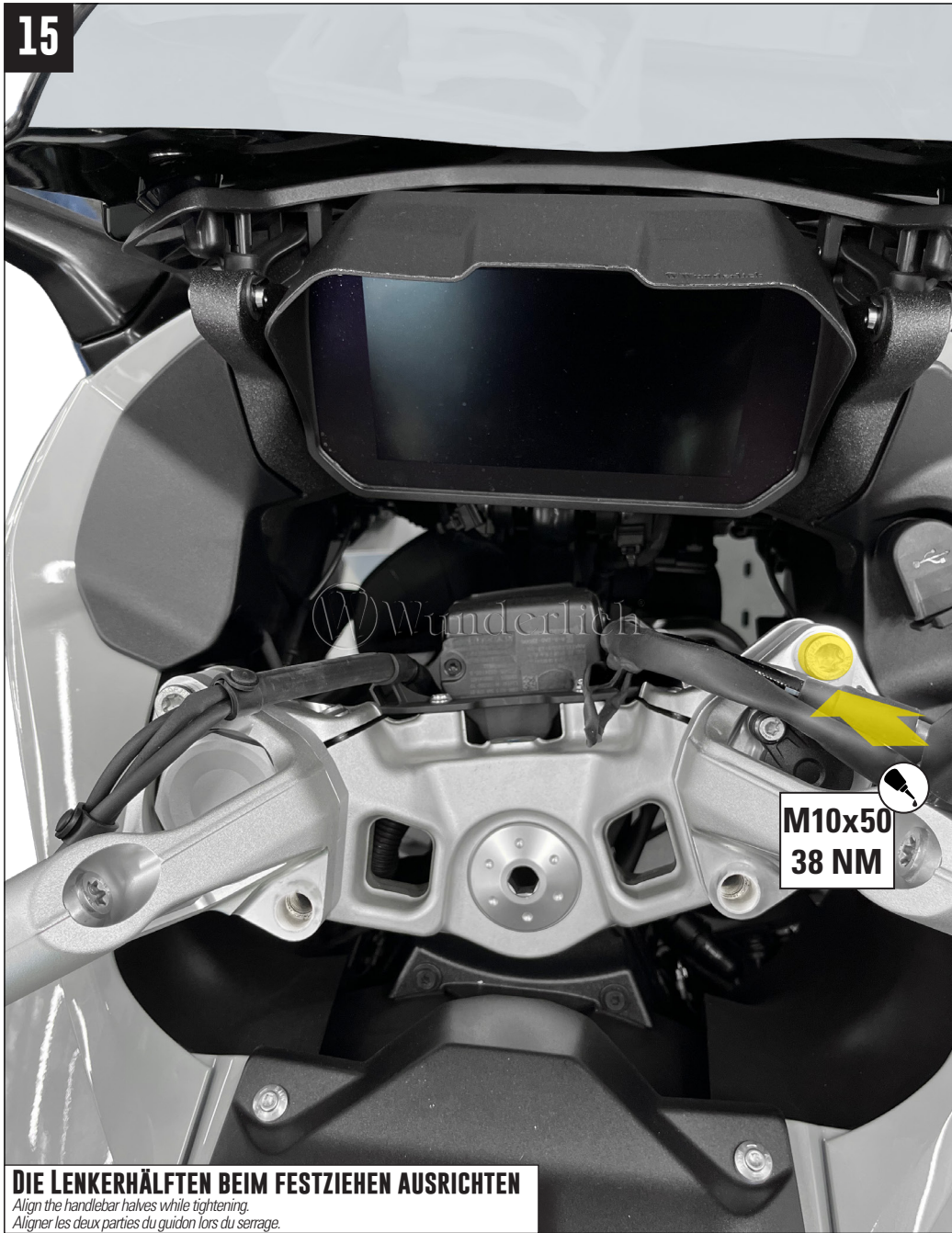
14



STECKER WIEDER EINFÄDELN, KABEL WIE IM ORIGINALZUSTAND VERLEGEN UND STECKER WIEDER ANSCHLIEßEN.

*Reinsert the connector, route the cable as in the original position, and reconnect the plug.
Réinsérer le connecteur, acheminer le câble comme à l'origine et reconnecter la prise.*

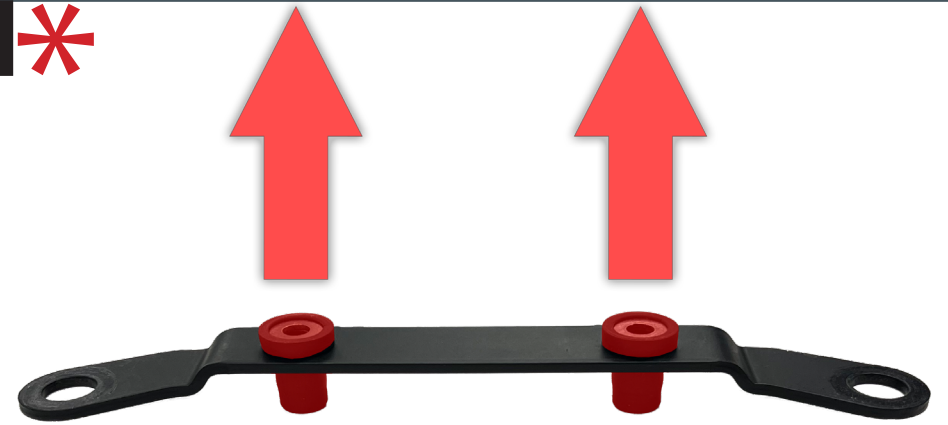
15



DIE LENKERHÄLFTEN BEIM FESTZIEHEN AUSRICHTEN

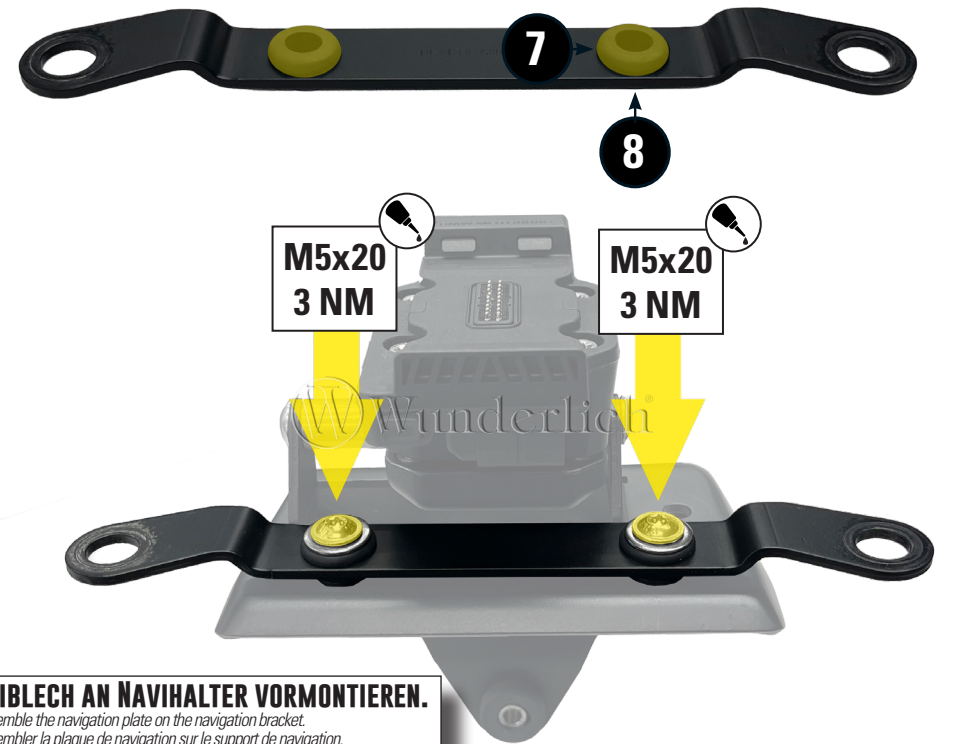
*Align the handlebar halves while tightening.
Aligner les deux parties du guidon lors du serrage.*

16



NAVIBLECH UM 180° DREHEN UND GUMMITÜLLEN SOWIE HÜLSEN VORMONTIEREN.

*Rotate the navigation bracket by 180° and pre-assemble the rubber grommets and sleeves.
Tournez la plaque de navigation de 180° et préassemblez les cailllets en caoutchouc ainsi que les entretoises.*

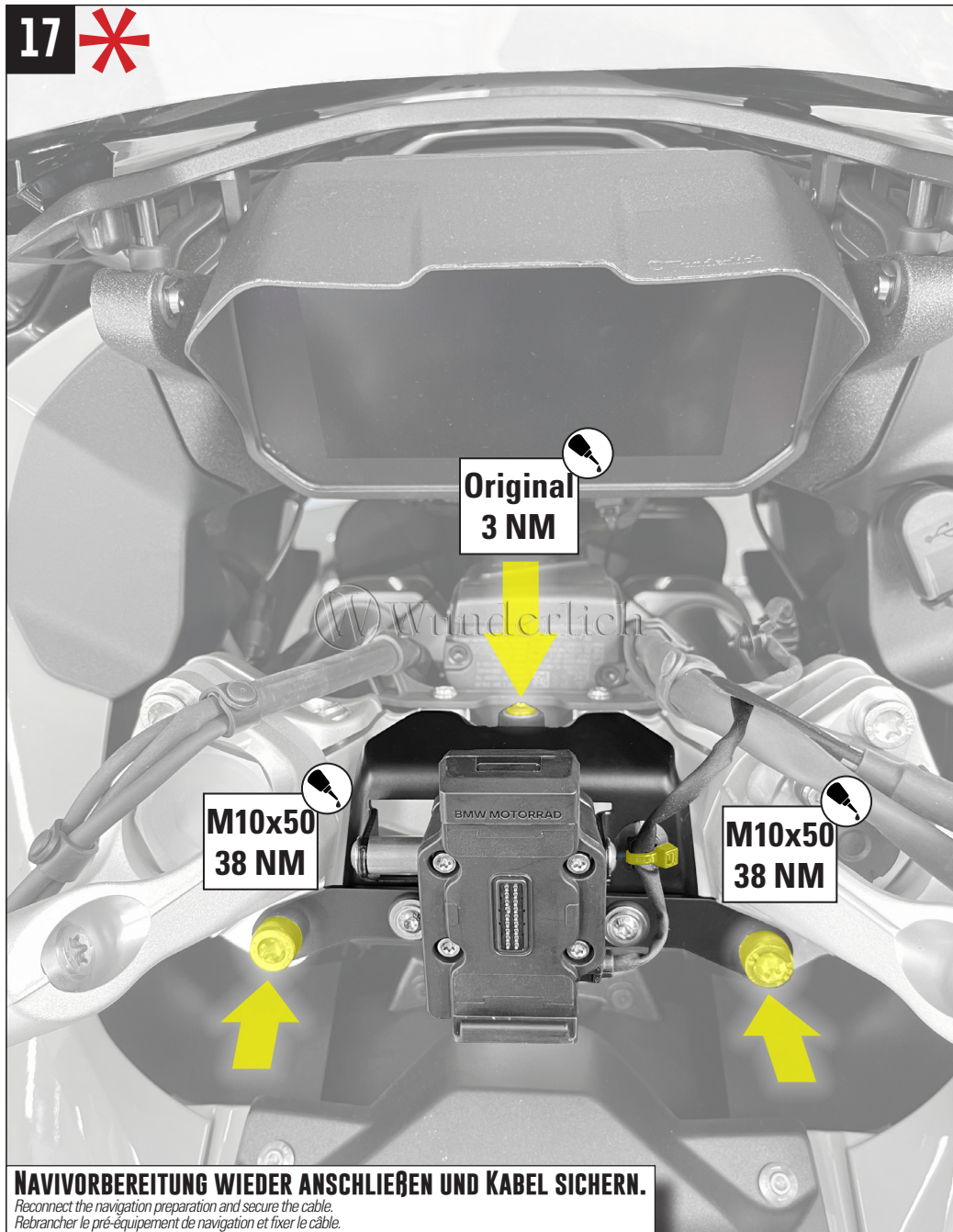


NAVIBLECH AN NAVIHALTER VORMONTIEREN.

*Preassemble the navigation plate on the navigation bracket.
Préassembler la plaque de navigation sur le support de navigation.*



17 ✖



NAVIVORBEREITUNG WIEDER ANSCHLIEßEN UND KABEL SICHERN.

Reconnect the navigation preparation and secure the cable.
Rebrancher le pré-équipement de navigation et fixer le câble.

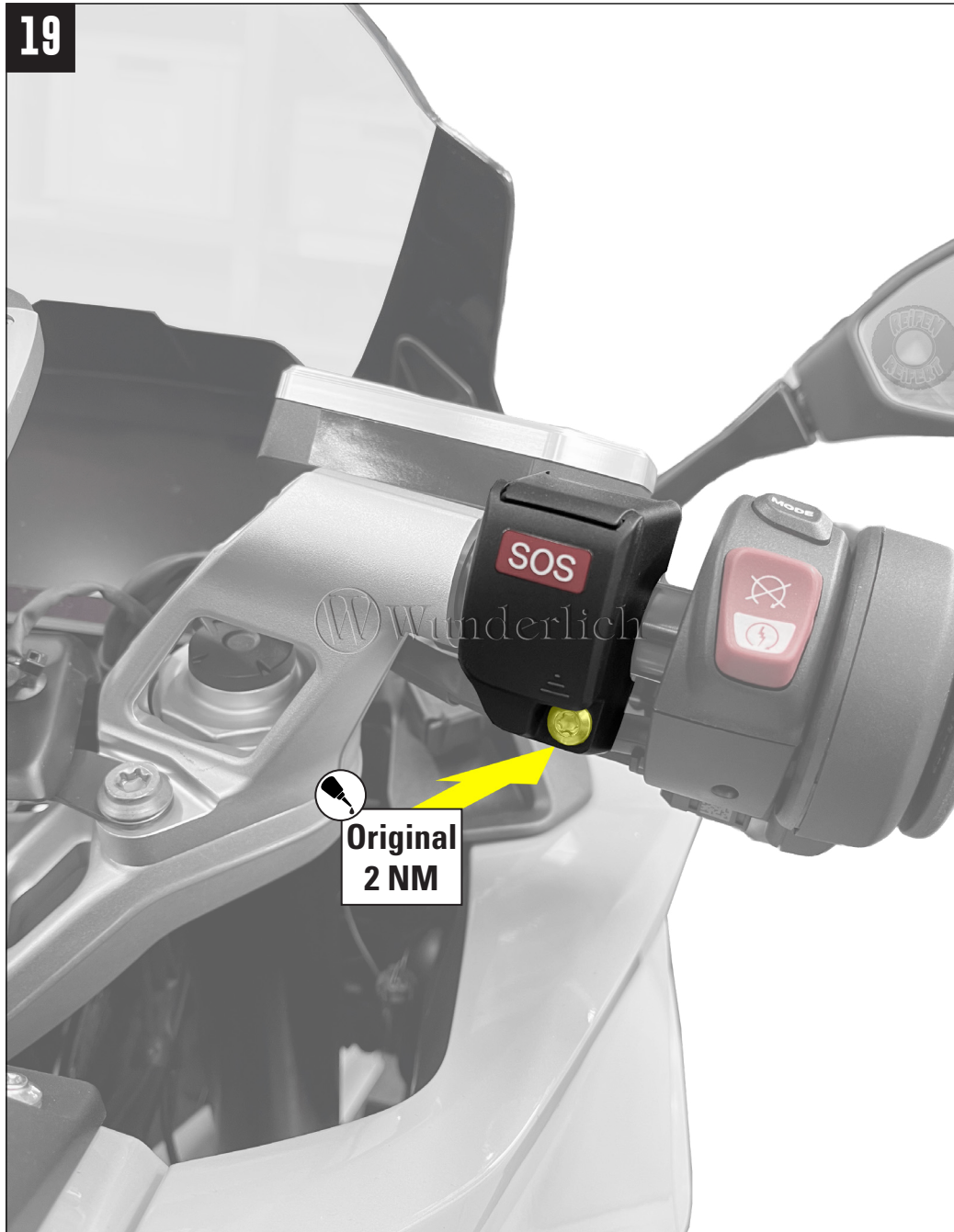
18



ARMATUR AN ORIGINAL MARKIERUNG AUSRICHTEN UND GLEICHMÄßIG ANZIEHEN.

Align the control unit with the original marking and tighten evenly.
Aligner le commodo sur le repère d'origine et serrer uniformément.

19



Original
2 NM

20

